



Un Llais Cymru
One Voice Wales

Cynghorau Cymuned a Thref
Canllawiau Digidol

Defnyddio Offer Cydweithio Swyddfa

Ionawr 2025

Cynnwys

Offerynnau Cydweithio Swyddfa: Trosolwg i Gyngorau Cymuned a Thref	3
Cyfresi Cydweithio Swyddfa Allweddol.....	3
Microsoft 365	3
Google Workspace.....	4
Cynhyrchion Cystadleuol Eraill	5
Zoho Workspace	5
LibreOffice	5
Defnydd gan Sefydliadau Bach	6
Defnydd yn yr Iaith Gymraeg.....	6
Heriau	6
Preifatrwydd.....	7
Diogelwch.....	7
Hyfforddiant Defnyddwyr	7
Hanes Fersiwn	7

Offerynnau Cydweithio Swyddfa: Trosolwg i Gyngorau Cymuned a Thref

Yn yr oes ddigidol sydd ohoni, mae cyfresi cydweithio swyddfa wedi dod yn offer anhepgor i sefydliadau o bob maint. Mae'r setiau hyn o apiau yn darparu offer cynhyrchiant megis prosesu geiriau, taenlenni, cyflwyniadau ac e-bost. Mae eu nodweddion ar-lein yn galluogi timau i gydweithio, waeth beth fo'u lleoliad ffisegol. Dwy o'r cyfresi cydweithio swyddfa amlycaf sydd ar gael heddiw yw Microsoft 365 a Google Workspace. Mae yna hefyd nifer o rai cystadleuol yn cael eu cynnig am ddim i'w defnyddio ac ar sail tanysgrifio.

Nod y ddogfen hon yw rhoi trosolwg o'r cyfresi hyn, eu nodweddion allweddol, eu manteision, a'u prisiau, yn ogystal â sut y gall sefydliadau bach eu defnyddio. Yn ogystal, bydd yn mynd i'r afael â rhai heriau megis preifatrwydd, diogelwch, a hyfforddi defnyddwyr.

Mae'r ddogfen yn cymryd bod y darlennydd yn gyfarwydd â'r cysyniad o brosesu geiriau, taenlenni, cyflwyniadau ac e-byst. Mae'n debyg y bydd hyn wedi digwydd trwy fod yn gyfarwydd yn barod â chynhyrchion Microsoft megis Microsoft Word.

Cyfresi Cydweithio Swyddfa Allweddol

Microsoft 365

Nodweddion Allweddol

- Cymwysiadau Swyddfa: Prosesu geiriau - Word, Taenlenni - Excel, Cyflwyniadau - PowerPoint, E-bost a Chalendr - Outlook a llawer o rai eraill.
- Storio Cwmwl: Mae OneDrive yn darparu 1 TB o storfa i bob defnyddiwr.
- Offer Cydweithio: Teams ar gyfer fideo-gynadleda a chyfathrebu.
- E-bost: Mae e-bost Outlook wedi'i integreiddio i'r gyfres
- Diogelwch: Mae nodweddion diogelwch wedi'u cynnwys yn y gyfres
- Integreiddio â gwasanaethau Microsoft eraill a chymwysiadau trydydd parti.

Manteision

- Cyfarwydd: Mae llawer o bobl yn gyfarwydd â chynhyrchion Microsoft sy'n cael eu defnyddio'n eang gan sefydliadau mawr yn y sectorau cyhoeddus a phreifat
- Cyfres gynhwysfawr o offer ar gyfer anghenion busnes amrywiol.
- Gallu ehangu: Gall cynghorau ychwanegu defnyddwyr ychwanegol ar gyfer staff neu gynghorwyr newydd.

Prisiau (2024)

Dyma'r prisiau blyneddol sydd ar gael yn uniongyrchol gan Microsoft ar gyfer tanysgrifio i Microsoft 365. Mae manylion ar gael yma

[Microsoft 365 for Business | Small Business | Microsoft 365](#)

- Microsoft 365 Business Basic: £4.90 heb gynnwys TAW fesul defnyddiwr y mis. Fersiynau gwe a symudol o apiau Office ac 1 TB o storfa cwmwl fesul defnyddiwr.
- Microsoft 365 Business Standard: £10.30 heb gynnwys TAW fesul defnyddiwr y mis. Fel yr un Sylfaenol ond hefyd cymwysiadau bwrdd gwaith, offer cydweithredu uwch, a storfa ychwanegol.
- Microsoft 365 Business Premium: £18.10 heb gynnwys TAW fesul defnyddiwr y mis. Mae Business Premium yn cynnwys holl nodweddion Business Standard, ynghyd â mesurau diogelwch uwch a galluoedd rheoli dyfeisiau.

Mae Microsoft 365 hefyd yn cynnig Gwasanaeth am ddim sydd wedi'i dargedu at ddefnyddwyr personol. Mae hwn yn darparu'r fersiynau ar-lein yn unig o Word, Excel

Google Workspace

Nodweddion Allweddol

- Cymwysiadau Swyddfa: Prosesu geiriau - Google Docs, Taenlenni - Taflenni, Cyflwyniadau - Sleidiau, E-bost a Chalendr - Gmail a llawer o rai eraill
- Storio Cwmwl: Mae Google Drive yn darparu o 30 GB i storfa ddiderfyn yn dibynnu ar y cynllun.
- Offer Cydweithio: Google Meet ar gyfer fideo-gynadleda a Chat ar gyfer negeseuon.
- Cynnal E-bost: Gmail ar gyfer gwasanaethau e-bost proffesiynol.
- Diogelwch: Mae nodweddion diogelwch wedi'u cynnwys yn y gyfres
- Integreiddio: Integreiddio â gwasanaethau Google amrywiol a chymwysiadau trydydd parti.

Manteision

- Hygyrchedd: platfform cwmwl sy'n hygyrch o unrhyw ddyfais â rhyngwyd.
- Cydweithio: Mae nodweddion cydweithredu amser real yn gwella gwaith tîm.
- Symlwrwydd: Rhyngwyneb hawdd ei ddefnyddio ac integreiddio Google di-dor.

Prisiau (2024)

Dyma'r prisiau blyneddol sydd ar gael yn uniongyrchol gan Google ar gyfer tanysgrifio i Google Workspace. Mae manylion ar gael yma

- Cychwyn Busnes: £5 y defnyddiwr y mis heb gynnwys TAW. Fersiynau gwe a symudol o apiau a 30Gb o storfa cwmwl fesul defnyddiwr.
-
- Business Standard: £10 y defnyddiwr y mis.
- Business Plus: £15 y defnyddiwr y mis.

Cynhyrchion Cystadleuol Eraill

Yn ogystal â Microsoft 365 a Google Workspace, mae yna nifer o setiau cydweithredu swyddfa eraill ar gael, gan gynnwys opsiynau ffynhonnell agored a all fod o fudd mawr i sefydliadau bach. Mae'n werth nodi:

Zoho Workspace

Nodweddion Allweddol

- Cymwysiadau Swyddfa: Yn cynnwys Writer, Sheet, a Show ar gyfer creu dogfennau.
- Storio Cwmwl: Mae Zoho WorkDrive yn cynnig rheolaeth ffeiliau ganolog.
- Offer Cydweithio: Cliq ar gyfer negeseuon a Zoho Meeting ar gyfer fideo-gynadledda.
- Cynnal E-bost: Zoho Mail ar gyfer gwasanaethau e-bost proffesiynol.
- Diogelwch: Sicrhau amgryptio data a chydymffurfio â safonau'r diwydiant.

Manteision

- Addasu: Hynod addasadwy i gyd-fynd â gofynion busnes penodol.
- Integreiddio: Yn integreiddio'n ddi-dor â gwasanaethau Zoho eraill a nifer o gymwysiadau trydydd parti.
- Fforddiadwyedd: Yn gyffredinol yn fwy cost-effeithiol o gymharu â chyfresi premiwm eraill.

Prisio

- Workplace Standard: \$3 y defnyddiwr y mis.
- Workplace Professional: \$6 y defnyddiwr y mis.

LibreOffice

Nodweddion Allweddol

- Cymwysiadau Swyddfa: Yn cynnwys Writer (prosesydd geiriau), Calc (taenlen), ac Impress (cyflwyniad).
- Ffynhonnell Agored: Meddalwedd ffynhonnell agored am ddim.
- Cydnawsedd: Yn gydnaws â phrif gyfresi swyddfa eraill.

Manteision

- Cost: Yn hollol rhad ac am ddim i'w ddefnyddio, gan ei wneud yn ddewis rhagorol i sefydliadau sy'n ymwybodol o'r gyllideb.
- Cefnogaeth Gymunedol: Mae cymuned fawr o ddatblygwyr a defnyddwyr sy'n rhoi cefnogaeth a diweddariadau.
- Hyblygrwydd: Gellir ei osod ar systemau gweithredu amrywiol heb faterion trwyddedu.

Prisio

- LibreOffice: Am ddim

Nodiaudau

- Nid yw LibreOffice yn darparu gwasanaeth cwmwl tebyg i Microsoft 365 neu Google Workspace. Byddai angen i gynghorau gaffael gwasanaeth cwmwl ar wahân ar gyfer storio a rhannu ffeiliau.

Defnydd gan Sefydliadau Bach

Ar gyfer sefydliadau bach sydd â dim ond ychydig o weithwyr, mae cyfresi cydweithredu swyddfa yn cynnig buddion sylweddol. Dyma rai ffyrdd y gellir defnyddio'r ystafelloedd hyn yn effeithiol:

- Cyfathrebu: Mae offer fel Microsoft Teams a Google Meet yn galluogi fideo-gynadleda a negeseuon, gan hwyluso cyfathrebu ymhlith staff ac aelodau etholedig hyd yn oed mewn ardaloedd gwledig.
- Cydweithio: Mae'r gallu i olygu a rhannu dogfennau amser real yn gwella cydweithredu ar brosiectau a gweithgareddau.
- Storio a Rhannu Ffeiliau: Gydag opsiynau storio cwmwl, gall staff ac aelodau storio, cyrchu a rhannu ffeiliau yn ddiogel o unrhyw le.
- E-bost a Chalendarau: Mae gwasanaethau e-bost proffesiynol yn helpu i reoli cyfathrebiadau, tra bod calendarau integredig yn symleiddio amserlennu a chydgyssylltu.
- Cynhyrchiant: Mae mynediad i amrywiaeth o gymwysiadau swyddfa yn sicrhau bod gan weithwyr yr offer sydd eu hangen arnynt i reoli eu tasgau yn effeithlon.

Defnydd yn yr Iaith Gymraeg

Mae Microsoft 365 yn cynnig cefnogaeth i nifer o ieithoedd, gan gynnwys y Gymraeg. Mae'r gallu i ddefnyddio ceisiadau fel Word, Excel, a PowerPoint yn Gymraeg yn caniatáu datblygu deunyddiau yn fwy syml i gynghorau sy'n gweithredu drwy gyfrwng y Gymraeg neu gyda pholisi o gynnig cyhoeddi dogfennau'n ddwyieithog. Yn ogystal, mae Microsoft Teams yn cefnogi cyfarfodydd yn y Gymraeg drwy drawsgrifio, gwella cynwysoldeb a sicrhau y gall pob aelod o'r tîm gymryd rhan lawn.

Mae LibreOffice hefyd yn darparu cefnogaeth i'r Gymraeg, gan ei gwneud yn opsiwn ymarferol i gynghorau sy'n gweithio yn y Gymraeg. Mae'n caniatáu i ddefnyddwyr weithio yn Gymraeg ar draws ystod o'i chymwysiadau fel Awdur, Calc, ac Impress.

Mae Google Workspace yn cynnig cefnogaeth i'r Gymraeg mewn rhai o'i apiau fel Gmail ond nid yw'n cyflwyno rhyngwyneb llawn yn yr iaith.

Heriau

Er bod yr offerynnau cydweithio swyddfa hyn yn cynnig nifer o fanteision, mae yna hefyd heriau y mae angen i sefydliadau bach eu hystyried:

Preifatrwydd

Mae rheoli preifatrwydd data yn hollbwysig. Mae Microsoft 365 a Google Workspace yn cydymffurfio â rheoliadau diogelu data amrywiol, ond rhaid i sefydliadau sicrhau eu bod yn gweithredu'r mesurau angenrheidiol i ddiogelu gwybodaeth sensitif.

Diogelwch

Mae bygythiadau diogelwch fel gwe-rwydo, meddalwedd faleisus, a mynediad heb awdurdod yn bryderon parhaus. Mae'n hanfodol i gynhorau addysgu eu gweithwyr ar arferion gorau a chynnal archwiliadau diogelwch rheolaidd.

Hyfforddiant Defnyddwyr

Gall mabwysiadu cyfres gydweithio newydd fod yn heriol i weithwyr sy'n gyfarwydd â gwahanol offer. Mae darparu hyfforddiant cynhwysfawr a chefnogaeth barhaus yn hanfodol er mwyn sicrhau trosglwyddiad esmwyth a gwneud y mwyaf o fanteision y llwyfannau hyn.

Hanes Fersiwn

	Dyddiad	Cyhoeddwr	Rheswm	Dyddiad Adolygu
V1	21/01/25	Justin Horrell	Fersiwn Cychwynnol	21/01/26



Ariennir gan
Lywodraeth Cymru
Funded by
Welsh Government